



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

### Öffentliche Bekanntmachungen

306

Widmung von Straßen

306

Ausschusssitzungen

306

Tagesordnung der 5. Sitzung des Stadtrates Jena

306

### Öffentliche Ausschreibungen

308

Verwertung von Altpapier (kommunales Altpapier und PPK - Verpackungen aus privaten Haushaltungen und sonstigen Herkunftsbereichen der Stadt Jena

308

Sanierung Sportforum, 1. Bauabschnitt, Am Stadion 2, 07749 Jena

308

### Verschiedenes

308

Die Stadt Jena sucht Schiedspersonen

308

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: [amtsblatt@jena.de](mailto:amtsblatt@jena.de)  
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungsstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

**Adressänderungen bitte schriftlich** an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 23. Oktober 2014 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 30. Oktober 2014)



7. Bürgerfragestunde
8. Fragestunde
9. Beantwortung Große Anfrage "Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen in Jena"
10. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Sparkasse Jena-Saale-Holzland - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2013
11. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates der Sparkasse Jena-Saale-Holzland
12. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Wahl der Mitglieder und der stellvertretenden Mitglieder in der Planungsversammlung der Regionalen Planungsgemeinschaft Ostthüringen; Entsendung der Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder im Strukturausschuss der Regionalen Planungsgemeinschaft Ostthüringen
13. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Zweckverband "Naturschutzgroßprojekt: Orchideenregion Jena-Muschelkalkhänge im Mittleren Saaleetal"/Wahl neuer Verbandsräte
14. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Studierendenbeirat, Bestätigung der Mitglieder und Stellvertreter
15. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Neuberufung von drei Stadträten in den Agenda-Beirat
16. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung der Verbandsversammlung des "Zweckverbandes Jena-Wasser"
17. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Jena GmbH
18. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Energie Jena-Pößneck GmbH
19. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Bestellung des Aufsichtsrates der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Jena mbH
20. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Beirates der jenawohnen GmbH
21. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Beirates der Jenaer Nahverkehr GmbH
22. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Beirates der Jenaer Bäder und Freizeit GmbH
23. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Kooperationsmodell Abfallwirtschaft Thüringen (KAT)"
24. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung der Verbandsversammlung des "Zweckverbandes Restabfallbehandlung Ostthüringen (ZRO)"
25. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes "Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland"
26. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung des Verwaltungsrates der Saale-Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH
27. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung Beirat jenarbeit
28. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Jena
29. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
30. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Besetzung der Ausschüsse
31. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Haustarifvertrag für die Musiker der Jenaer Philharmonie, gültig ab dem 01. November 2014
32. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jahresabschluss 2013 des Eigenbetriebes Kommunalservice Jena/Wahl des Abschlussprüfers 2014
33. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Jahresabschluss 2013 der Saale-Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena Werkstätten für Behinderte-Förderung Wohnen gGmbH
34. Beschlussvorlage Fraktion Bündnis 90/Die Grünen - Die geplanten Freihandels- und Dienstleistungsabkommen TTIP, CETA und TiSA und ihre Auswirkung auf die Kommunale Daseinsvorsorge und die Selbstbestimmung der Stadt Jena
35. Beschlussvorlage Frau Dr. Jänchen, Herr Prof. Beckstein - Beauftragung des Oberbürgermeisters mit weiteren Prüfungen zur Planung von Frei- und Verkehrsanlagen im Bereich Wagnergasse/Johannisplatz
36. Beschlussvorlage Fraktion DIE LINKE. - Vergütung der Kindertagespflege (Tagesmütter)
37. Beschlussvorlage Herr Wiese, Herr Dr. Nitzsche - Städtischer Zuschuss an Fraktionen / Gruppen
38. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Stand zur Haushaltsplanung Doppelhaushalt 2015/2016
39. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Entwicklung der Informationstechnologie der Stadt Jena 2015 - 2025

Die Fortsetzung der 5. Sitzung des Stadtrates findet bei Bedarf **am Donnerstag, 13.11.2014, 18:30 Uhr** im Rathaus, Markt 1 statt.

Der Oberbürgermeister

## Öffentliche Ausschreibungen



### Hinweis auf die Bekanntmachung einer europaweiten Ausschreibung (offenes Verfahren)

Der Auftraggeber Kommunalservice Jena, Löbstedter Straße 56, 07749 Jena (Tel.: 03641 4989-0), hat unter der Vergabenummer: 4281/2014 für den Vergabegegenstand nach VOL/A

### Verwertung von Altpapier (kommunales Altpapier und PPK - Verpackungen aus privaten Haushaltungen und sonstigen Herkunftsbereichen der Stadt Jena)

die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung auf der Internetseite des Kommunalservice Jena ([www.ksj.jena.de/ausschreibungen](http://www.ksj.jena.de/ausschreibungen)) und [www.bund.de](http://www.bund.de) unter Kennziffer 1067997 veröffentlicht.



### Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13) Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

### Vorhaben:

### Sanierung Sportforum, 1. Bauabschnitt, Am Stadion 2, 07749 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

#### Los 2 Schutzbelag

1100 m<sup>2</sup> Lastverteilende Flächenabdeckung aus Holz d=2,5 cm auslegen, umsetzen, aufnehmen, entsorgen

Entgelt: 10,00€

Ausführungsfrist: Januar – März 2015

Eröffnungstermin: **17.11.2014, 11:00 Uhr**

Zuschlagsfrist: 19.12..2014

#### Los 6 Innenausbau

95 m Rauchdichte Innenwandanschlüsse Dachdecke  
 30 m Rauchdichte Innenwandanschlüsse Glasfassade  
 20 m<sup>2</sup> F90/I90 Verkofferung Elektroverteilung  
 50 m<sup>2</sup> Allgemeine Verkofferung Kabeltrassen  
 2 St. T90/RS 2flügelige Stahltür für Elektroverteilteraum  
 1 St. T30/RS Stahltür  
 30 m<sup>2</sup> GK-Wand  
 15 m<sup>2</sup> GK-Decke selbsttragend für Raum-in-Raum System  
 11 m<sup>2</sup> GK-Unterdecke Feuchtraum  
 180 m<sup>2</sup> Ergänzungsanstriche, Reparaturanstriche an Wänden und Decken

Entgelt: 10,00€

Ausführungsfrist: Januar – März 2015

Eröffnungstermin: **17.11.2014, 11:30 Uhr**

Zuschlagsfrist: 19.12.2014

#### Los 7 Sheddachfenster / RWA

4 St. Sheddach-Fensterelemente ausbauen  
 4 St. Aluminium-Sheddach-Fensterelemente  
 Abmessung pro Sheddach-Fensterelement Länge/Höhe: ca. 50,00 m/1,55 m  
 420 m Schürz- und Einfassbleche aus Aluminium

Entgelt: 10,00€

Ausführungsfrist: Januar – März 2015

Eröffnungstermin: **17.11.2014, 12:00 Uhr**

Zuschlagsfrist: 19.12..2014

### Entgelt:

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, **IBAN DE 58830 530300 000033 030** einzuzahlen ist mit dem Zahlungsgrund **6661.610104** und dem Vermerk "Sanierung Sportforum" Los ...". Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet; Schecks werden nicht akzeptiert!

**Den vollständigen Ausschreibungstext und die Bedingungen zur Teilnahme finden Sie unter:**

[www.kij.de/ausschreibungen](http://www.kij.de/ausschreibungen)

## Verschiedenes

### Die Stadt Jena sucht Schiedspersonen

Für die im Januar 2015 beginnende fünf-jährige Amtszeit sucht die Stadt Jena Schiedspersonen. Die Schiedstätigkeit ist ehrenamtlich. Zur Vermeidung gerichtlicher Auseinandersetzungen besteht die Aufgabe der Schiedspersonen darin, festgefahrene Konfliktsituationen und verhärtete Fronten durch Verhandlungsgeschick aufzubrechen und dadurch kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zivilrechtlicher und strafrechtlicher Art zu schlichten und durch Abschluss eines entsprechend zu protokollierenden Vergleichs zu beenden. Die Schiedsperson wird in vielfältigen Bereichen tätig, z.B. in Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Schmerzensgeld und sonstigen Schadenersatzansprüchen, aber auch in Fällen leichter Körperverletzung, des Hausfriedensbruchs, der Beleidigung oder der Sachbeschädigung. Die Schiedsperson muss in Jena wohnen, darf nicht vorbestraft sein, sollte das 25. Lebensjahr vollendet haben und nicht älter als 70 Jahre alt sein. Spezielle Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Mitzubringen sind aber Menschenkenntnis, einige Lebenserfahrung, Geduld, etwas Zeit, Bereitschaft zum Zuhören sowie Freude und Geschick an und in der Verhandlungsführung. Wer sich für diese Tätigkeit interessiert, richtet bitte bis zum **30.11.2014** eine schriftliche Bewerbung mit kurzem Lebenslauf an die Stadtverwaltung Jena, Fachdienst Recht, Am Anger 15, 07743 Jena. Telefonische Auskünfte werden unter der Rufnummer 492502 erteilt. Weitere Informationen zur Tätigkeit der Schiedsperson sind auch im Internet unter [www.schiedsamt.de](http://www.schiedsamt.de) abrufbar.